

AURORA[®]

AU 3293



HAIR SET CLIPPER

ONLY FOR HOUSEHOLD USE

Опис схеми приладу

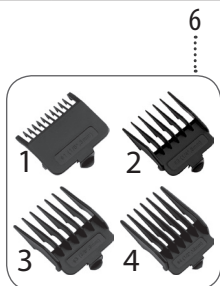
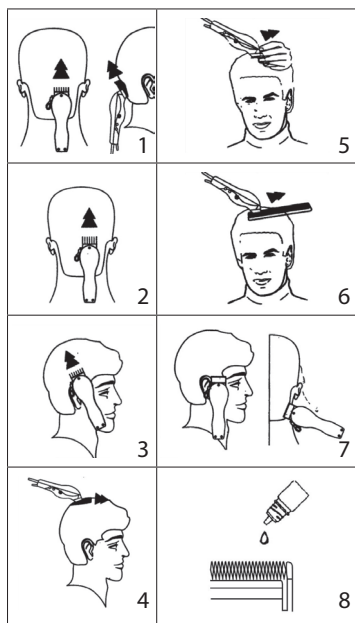
1. Леза
2. Регулюючий важіль
3. Корпус
4. Вимикач
5. Петелька для підвішування
6. Змінні насадки (1 – 1/8", 3 мм; 2 – 1/4", 6 мм; 3 – 3/8", 9 мм; 4 – 1/2", 12мм)
7. Аксесуари (гребінець, ножиці, щітка, маслянка)

Описание схемы прибора

1. Лезвия
2. Регулировочный рычаг
3. Корпус
4. Выключатель
5. Петелька для подвешивания
6. Сменные насадки (1 – 1/8", 3 мм; 2 – 1/4", 6 мм; 3 – 3/8", 9 мм; 4 – 1/2", 12мм)
7. Аксессуары (расческа, ножницы, щетка, маслянка)

Components identification

1. Blades
2. Adjustment lever
3. Body
4. Switch
5. Loop for hanging
6. Exchangeable nozzles (1 – 1/8", 3 mm, 2 – 1/4", 6 mm, 3 – 3/8", 9 mm, 4 – 1/2", 12mm)
7. Accessories (comb, scissors, brush, oiler)



ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією виробу, щоб уникнути поломок при використанні.
- Некоректне використання може призвести до поломки виробу, завдати матеріальної шкоди або шкоди здоров'ю користувача.
- Прилад призначений тільки для домашнього використання. Не використовуйте в промислових цілях.
- Не користуйтеся виробом поза приміщенням.
- Не використовуйте виріб в безпосередній близькості від ванни, душу або плавально-го басейну.
- Використовуйте тільки ті насадки або приладдя, які входять в комплект поставки.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики, вказані на виробі, параметрам електромережі. Не використовуйте прилад на вулиці і в приміщеннях з підвищеною вологістю повітря.
- Не занурюйте виріб або мережевий електричний дріт у воду та інші рідини.
- При відключенні виробу від мережі живлення не тягніть за шнур, тримайтеся рукою за вилку.
- Перед зміною насадок або чищенням машинки, а також перед тим, як покласти машинку на зберігання, виріб слід вимкнути, а мережеву вилку вийняти з розетки.
- Стежте за тим, щоб шнур живлення не торкався гострих країв чи гарячих поверхонь.
- Не використовуйте виріб з пошкодженням електрошнуром або вилкою, а також після того, як виріб занурили у воду або пошкодили будь-яким іншим чином.
- При пошкодженні шнура живлення його заміну, повинен виконувати уповноважений сервісний центр. Не намагайтеся самостійно ремонтувати виріб.
- При виявленні несправностей вимкніть виріб від електромережі та зверніться до авторизованого сервісного центру.
- Діти повинні перебувати під контролем для недопущення гри з виробом.
- Зберігайте виріб у місцях, недоступних для дітей.
- Використовуйте виріб тільки за призначенням.
- Виріб не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання виробу особою, відповідальною за їх безпеку.
- Не залишайте включений виріб без нагляду.
- Не торкайтеся до рухомих частин виробу.
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте виріб тільки в заводській упаковці.
- Щоразу після закінчення роботи переконайтеся, що виріб відключено від електромережі.
- Якщо виріб деякий час перебував при температурі нижче 0°C, перед включенням його слід витримати в кімнатних умовах не менше 2 годин.
- **УВАГА!** Кожного разу після закінчення стрижки необхідно змащувати леза.
- **УВАГА!** Виріб не призначений для стрижки домашніх тварин.
- **УВАГА!** Максимально допустимий час безперервної роботи – не повинен перевищувати 20 хвилин, з обов'язковою перервою не менше 10 хвилин.

ПІДГОТОВКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Перед початком стрижки включіть машинку і переконайтеся, що вона працює без збоїв, хід лез плавний. При виявленні на лезах надлишку мастила видаліть його за допомогою сухої тканини.

ЗМАЗКА ЛЕЗ

Для забезпечення надійної і тривалої роботи машинки для стрижки, леза слід регулярно змащувати після кожної стрижки волосся.

Для змащення лез використовуйте тільки масло, що входить в комплект поставки.

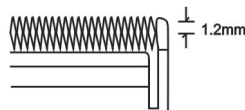
Змастіть леза маслом (мал. 8). Увімкніть машинку для стрижки, щоб масло рівномірно розподілилося між лезами, і перевірте рівномірність їх ходу. Потім вимкніть її і відключіть від електромережі. Видаліть надлишки масла за допомогою сухої тканини.

Не рекомендується застосовувати для змащення лез масло для волосся, жири та олії, розбавлені гасом або іншими розчинниками, рослинне масло.

РЕГУЛЮВАННЯ ЛЕЗ

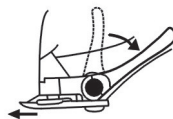
Профілі зубців обох лез при установці повинні точно збігатися. Верхній край зубців нерухомого (зовнішнього) леза повинен бути висунутий приблизно на 1,2 мм вище краю зубців рухомого (внутрішнього) леза, як це показано на

малюнку. Якщо леза встановлені неправильно, нанесіть на них кілька крапель олії, включіть машинку для стрижки на кілька секунд, потім вимкніть її і відключіть від електромережі. Послабте два гвинти кріплення нерухомого (зовнішнього) леза і перевстановіть його. Не докладаючи зусиль, затягніть гвинти.



ВАЖІЛЬ ПЕРЕМІЩЕННЯ ЛЕЗА

Важіль переміщення леза, розташований на лівій стороні машинки і дозволяє легко регулювати довжину стрижки. Під час стрижки, Ви можете, натискаючи на важіль, плавно змінювати довжину зрізаного волосся без використання додаткових насадок. При верхньому положенні важеля стрижка вийде найкоротшою. При нижньому положенні важеля довжина зрізаного волосся така ж, як при використанні насадки 3 мм.



ПОЧАТОК СТРИЖКИ

Найкращі результати стрижки досягаються при роботі з сухим волоссям.

Для першого разу краще залишити після стрижки більш довге волосся. Довжина волосся залежить від використовуваної насадки.

Встановіть насадку на лезо. Для отримання рівної стрижки плавно переміщайте машинку по волоссям, не робіть різких переміщень, зрі-

зайте за один підхід невелику кількість волосся, при необхідності поверніться до обробленої ділянки волосся для повторної стрижки. Прибирайте зрізане волосся з лез машинки. Розчісуйте волосся гребінцем для виявлення нерівних пасм.

КРОК 1

Встановіть насадку 1 (3 мм) або 2 (6 мм). Вставте вилок мережевого дроту в розетку і включіть машинку вимикачем. Тримайте машинку таким чином, щоб леза були спрямовані вгору. Починайте стрижку з початку росту волосся (мал. 1). Повільно переміщайте машинку по напрямку вгору і від голови. Підстрижіть, таким чином, все волосся знизу задньої частини голови і біля вух.

КРОК 2

Вимкніть машинку, встановіть насадку для більш довгого волосся 3 (9 мм) або 4 (12 мм) і продовжуйте стригти волосся ближче до верхівки голови (мал. 2).

КРОК 3

Стрижка в області скронь. Для фігурної стрижки в області скронь, встановіть насадку 3 (9 мм) або 4 (12 мм), починайте стрижку від початку скронь і продовжуйте у напрямку до верхівки (мал. 3).

КРОК 4

Стрижка в області тімені. Використовуючи насадку 3 (9 мм) або 4 (12 мм), стрижіть волосся

у напрямку від верхівки до тім'я, проти напрямку росту волосся (мал. 4). Волосся можна стригти проти напрямку росту і у напрямку росту, але пам'ятайте, що волосся, пострижені проти напрямку їх росту, будуть коротшими волосся, пострижених у напрямку зростання. Використовуйте насадки 1 (3 мм) і 2 (6 мм) для дуже короткої стрижки. Щоб залишити довге волосся, використовуйте насадки 3 (9 мм) або 4 (12 мм). Щоб залишити більш довге волосся, затискайте пасма волосся між пальцями і зістригайте їх. Можна використовувати гребінець, піднімайте пасма волосся і зістригайте їх машинкою поверх гребінця (мал. 5, 6). Завжди починайте стрижку з задньої частини голови. Розчісуйте волосся гребінцем для виявлення нерівних пасом.

КРОК 5

Заключна частина. У заключній частині моделювання зачіски, зніміть з машинки насадку, розгорніть її лезами в сторону волосся і акуратно підрівняйте волосся на скронях і на шиї. Не натискайте сильно на машинку, при контакті відкритих лез зі шкірою можна отримати травму або порізи (мал. 7).

ЧИСТКА ТА ДОГЛЯД

Вимкніть машинку і відключіть її від мережі. Видаліть залишки зрізаного волосся, використовуючи для цього щітку, що входить в комплект. Протріть корпус виробу і насадки вологою тканиною, після цього витріть їх насухо. Забороняється занурювати машинку для стрижки у воду або будь-яку іншу рідину. Не використовуйте абразивні та хімічні засоби для чищення. Змастіть леза маслом.

ЗБЕРІГАННЯ

Перед зберіганням переконайтеся, що прилад відключений від електромережі.

Виконайте всі пункти розділу ЧИСТКА ТА ДОГЛЯД.

Зберігайте прилад в сухому і не доступному для дітей прохолодному місці.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення

220-240 Вольт, 50 Герц

Потужність

10 Ватт

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании.
- Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя. Прибор предназначен только для домашнего использования. Не используйте в промышленных целях.
- Не пользуйтесь изделием вне помещения.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.
- Используйте только те насадки или принадлежности, которые входят в комплект поставки.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети. Не используйте прибор на улице и в помещениях с повышенной влажностью воздуха.
- Не погружайте изделие или сетевой шнур в воду и другие жидкости.
- При отключении изделия от сети питания не тяните за шнур, держитесь рукой за вилку.
- Перед сменой насадок или чисткой машинки, а также перед тем, как положить машинку на хранение, изделие следует выключить, а сетевую вилку вынуть из розетки
- Избегайте касания электрошнуром горячих поверхностей и острых кромок.
- Не используйте изделие с поврежденным электрошнуром или вилкой, а также после того, как изделие погрузили в воду или повредили любым другим образом.
- При повреждении сетевого шнура, его замену должен выполнять уполномоченный сервисный центр.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать изделие. При обнаружении неисправностей отключите изделие от электросети и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с изделием.
- Храните изделие в местах, недоступных для детей.
- Используйте изделие только по назначению.
- Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании изделия лицом, ответственным за их безопасность.
- Не оставляйте включенное изделие без присмотра.
- Не прикасайтесь к движущимся частям изделия.
- Во избежание повреждений, перевозите изделие только в заводской упаковке.
- Каждый раз после окончания работы убедитесь, что изделие отключено от электросети.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- **ВНИМАНИЕ!** Каждый раз после окончания стрижки необходимо смазывать лезвия.
- **ВНИМАНИЕ!** Изделие не предназначено для стрижки домашних животных.
- **ВНИМАНИЕ!** Максимально допустимое время непрерывной работы – не должно превышать 20 минут с обязательным перерывом не менее 10 минут.

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед началом стрижки включите машинку и убедитесь, что она работает без сбоев, ход лезвий плавный. При обнаружении на лезвиях избытка смазочного масла удалите его при помощи сухой ткани.

СМАЗКА ЛЕЗВИЙ

Для обеспечения надежной и длительной работы машинки для стрижки, лезвия следует регулярно смазывать после каждой стрижки волос.

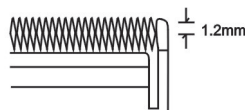
Для смазки лезвий используйте только масло, входящие в комплект поставки.

Смажьте лезвия маслом (рис. 8). Включите машинку для стрижки, чтобы масло равномерно распределилось между лезвиями, и проверьте равномерность их хода. Затем выключите ее и отключите от электросети. Удалите излишки выступившего масла при помощи сухой ткани. Не рекомендуется применять для смазки лезвий масло для волос, жиры и масла, разбавленные керосином или другими растворителями, растительное масло.

РЕГУЛИРОВКА ЛЕЗВИЙ

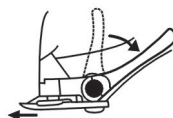
Профили зубцов обоих лезвий при установке должны точно совпадать. Верхний край зубцов неподвижного (наружного) лезвия должен быть выдвинут приблизительно на 1,2 мм выше края зубцов подвижного (внутреннего) лезвия, как это показано на рисунке. Если лезвия установлены неправильно, нанесите

на них несколько капель масла, включите машинку для стрижки на несколько секунд, затем выключите ее и отключите от электросети. Ослабьте два винта крепления неподвижного (наружного) лезвия и переустановите его. Не прилагая усилий, затяните винты.



РЫЧАГ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ЛЕЗВИЯ

Рычаг перемещения лезвия, расположен на левой стороне машинки и позволяет легко регулировать длину стрижки. Во время стрижки, Вы можете, нажимая на рычаг, плавно изменять длину срезаемых волос без использования дополнительных насадок. При верхнем положении рычага стрижка получится самой короткой. При нижнем положении рычага длина срезаемых волос такая же, как при использовании насадки 3 мм.



НАЧАЛО СТРИЖКИ

Наилучшие результаты стрижки достигаются при работе с сухими волосами.

Для первого раза лучше оставить после стрижки более длинные волосы. Длина волос зависит от используемой насадки.

Установите насадку на лезвие. Для получения ровной стрижки плавно перемещайте машин-

ку по волосам, не делайте резких перемещений, срежьте за один проход небольшое количество волос, при необходимости вернитесь к обработанному участку волос для повторной стрижки. Убирайте срезанные волосы с лезвий машинки. Расчесывайте волосы расческой для выявления неровных прядей.

Шаг 1

Установите насадку 1 (3 мм) или 2 (6 мм). Вставьте вилку сетевого шнура в розетку и включите машинку выключателем. Держите машинку таким образом, чтобы лезвия были направлены вверх. Начинайте стрижку с начала роста волос (рис. 1). Медленно перемещайте машинку по направлению вверх и от головы. Подстригите, таким образом, все волосы снизу задней части головы и около ушей.

Шаг 2

Отключите машинку, установите насадку для более длинных волос 3 (9 мм) или 4 (12 мм) и продолжайте стричь волосы ближе к макушке головы (рис. 2).

Шаг 3

Стрижка в области висков. Для фигурной стрижки в области висков, установите насадку 3 (9 мм) или 4 (12 мм), начинайте стрижку от начала висков и продолжите по направлению к макушке (рис. 3).

Шаг 4

Стрижка в области темени. Используя насадку 3 (9 мм) или 4 (12 мм), стригите волосы

по направлению от макушки к темени, против направления роста волос (рис. 4). Волосы можно стричь против направления роста и по направлению роста, но помните, что волосы, постриженные против направления их роста, будут короче волос, постриженных по направлению роста. Используйте насадки 1 (3 мм) и 2 (6 мм) для очень короткой стрижки. Чтобы оставить длинные волосы, используйте насадки 3 (9 мм) или 4 (12 мм). Чтобы оставить более длинные волосы, зажимайте пряди волос между пальцами и состригайте их. Можно использовать расческу, приподнимайте пряди волос и состригайте их машинкой поверх расчески (рис. 5, 6). Всегда начинайте стрижку с задней части головы. Расчесывайте волосы расческой для выявления неровных прядей.

Шаг 5

Заключительная часть. В заключительной части моделирования прически, снимите с машинки насадку, разверните ее лезвиями в сторону волос и аккуратно подравняйте волосы на висках и на шее. Не надавливайте сильно на машинку, при контакте открытых лезвий с кожей можно получить травму или порезы (рис. 7).

ЧИСТКА И УХОД

Выключите машинку и отключите ее от сети. Удалите остатки состриженных волос, используя для этого щетку, входящую в комплект. Протрите корпус изделия и насадки влажной тканью, после этого вытрите их насухо. Запрещается погружать машинку для стрижки в воду или любую другую жидкость. Не применяйте абразивные и химические чистящие средства. Смажьте лезвия маслом.

ХРАНЕНИЕ

Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети.

Выполните все пункты раздела ЧИСТКА И УХОД.

Храните прибор в сухом и не доступном для детей прохладном месте.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание

220-240 Вольт, 50 Герц

Мощность

10 Ватт

SAFETY PRECAUTIONS

- Read this manual carefully before using the device to avoid breakage during use.
- Improper handling can cause damage to the product, property damage or harm to the user. This appliance is intended for household use only. Do not use for industrial purposes.
- Do not use the product outdoors.
- Do not use this product in close proximity to the bath, shower or swimming pool.
- Only use attachments or accessories that are included.
- Before the first connecting, check that the specifications indicated on the product, the voltage supply. Do not use the appliance outdoors and in areas with high humidity.
- Do not immerse the appliance or power cord in water or other liquids.
- When you unplug the product from the mains, do not pull on the cord, grasp the plug by hand.
- Before changing nozzles or cleaning machines, and before putting the machine for storage, the product should be turned off and the power cord is unplugged
- Avoid touching the electrical cord hot surfaces and sharp edges.
- Do not use with a fork or damaged cable, and after the product was immersed in water, or damaged in any other way.
- When the power cord is damaged, replace it, that an authorized service center.
- Do not attempt to repair the product. Upon detection of a fault, unplug the product from the electrical outlet and contact an authorized service center.
- Children should be supervised to prevent the game with the product.
- Keep the product out of the reach of children.
- Use only as directed.
- The product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they are controlled or not instructed on the use of the product by a person responsible for their safety.
- Do not leave the product unattended.
- Do not touch the moving parts of the product.
- To avoid injury, only carry the product in its original packaging.
- Every time after work, make sure that the product is unplugged.
- If the product was some time at temperatures below 0°C, before turning it should be kept in room temperature for at least 2 hours.
- **WARNING!** Each time after mowing blades must be lubricated.
- **WARNING!** This product is not intended for cutting pets.
- **WARNING!** The maximum permissible continuous operating time – should not exceed 20 minutes with the obligatory break of at least 10 minutes.

GETTING STARTED

Before you start mowing enable the machine and make sure that it works smoothly, move the blade is smooth. Upon detection on the blades excess lubricating oil, wipe it with a dry cloth.

GREASE BLADES

To ensure reliable and continuous operation clipper, blades must be lubricated regularly after each cutting hair.

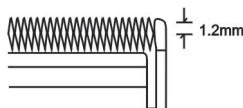
For lubrication, use only the blade oil supplied.

Lubricate the blade oil (fig. 8). Turn the clipper so that the oil is uniformly distributed between the blades, and check the uniformity of their course. Then turn it off and unplug it from the mains. Remove excess oil speaking with a dry cloth.

Not recommended for the lubrication of the blade hair oil, fats and oils, diluted with kerosene or other solvents, vegetable oil.

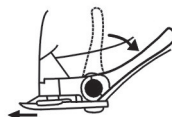
BLADE ADJUSTMENT

Profiles of the teeth of both blades at installation must match exactly. The upper edge of the fixed teeth (external) of the blade must be nominated by approximately 1.2 mm above the edge of the movable teeth (internal) of the blade, as shown in the figure. If the blades are not set correctly, apply a few drops of oil, turn the clipper for a few seconds, then turn it off and unplug it from the mains. Loosen the two screws securing the fixed (external) of the blade and then reinstall it. Without effort, tighten the screws.



BLADE LEVER MOVEMENT

Blade moving lever located on the left side of the machine and makes it easy to adjust the length shearing. During the haircut, you can press the lever to smoothly change the length of the hair cutting without additional accessories. At the top position of the lever turn the shortest haircut. In the lowered position of the lever the hair cutting height is the same as when using a 3 mm nozzle.



GETTING THE BEARD

The best cutting results are achieved when using dry hair.

For the first time better to leave after shearing longer hair. Hair length depends on the nozzle.

Fit the extension on the blade. For even cutting machine move smoothly through the hair, do not make any sudden movements, cut in one pass a small amount of hair, if necessary return to the treated area for hair re haircuts. Remove cut hair from the blades of the machine. Comb hair comb to detect uneven strands.

STEP 1

Install the nozzle 1 (3 mm) or 2 (6mm). Plug the power cord and turn on the machine switch. Keep the machine so that the blades are directed upwards. Start a haircut since the beginning of the hair growth (fig. 1). Slowly move the machine upwards and from the head. Cut the thus all the hair from the bottom and back of the head around the ears.

STEP 2

Turn off the machine, set the nozzle for longer hair 3 (9 mm) or 4 (12 mm) and continue cutting hair closer to the top of the head (fig. 2).

STEP 3

Mowing in the temples. For topiary in the temples, set the nozzle 3 (9mm) or 4 (12mm), start from the beginning cut temples and continue towards the top (fig. 3).

STEP 4

Mowing in the head. Using the nozzle 3 (9 mm) or 4 (12mm), mow hair in the direction from the top to the crown, against the direction of hair growth (fig. 4). Hair can be cut against the direction of growth and the direction of growth, but remember that the hair trimmed against the direction of their growth, will be shorter hair trimmed in the direction of growth. Use the nozzle 1 (3 mm) and 2 (6 mm) for a very short haircut. To keep long hair, use a nozzle 3 (9 mm) or 4 (12 mm). To leave longer hair, pinch the hair strands between your fingers and cut them. You can use a comb, lift the hair strands and cut their machine over a comb (fig. 5, 6). Always start with a cut back of the head. Comb hair comb to detect uneven strands.

STEP 5

The final part. The final part of the modeling hair-styles, remove from the machine nozzle, expand its blades toward the hair and carefully trim the

hair on the temples and on the neck. Do not push hard on the machine, open the blades in contact with the skin may result in injury or cuts (fig. 7).

CARE AND CLEANING

Turn off the machine and unplug it from the network. Remove the remaining cut hair using the brush supplied. Wipe the enclosure and the nozzle with a damp cloth, then wipe them dry. Do not immerse the clipper in water or any other liquid. Do not use abrasive or chemical cleaners. Lubricate the blade oil.

STORAGE

Before storing, make sure the appliance is unplugged. Complete all items in this section CLEANING AND MAINTENANCE. Store in a dry and out of reach of children cool place.

SPECIFICATIONS

Power source	220-240 V, 50 Hz
Power	10 Watt

ЗМІСТ \ СОДЕРЖАНИЕ \ CONTENT

ОПИС \ ОПИСАНИЕ \ COMPONENTS IDENTIFICATION	2
УКРАЇНСЬКА	3
РУССКИЙ	6
ENGLISH	9